

Notice d'utilisation

User Manual / Bedienungsanleitung / Manual de instrucciones /
Manuale d'uso / Manual de instruções / Gebruiksaanwijzing

Référence : SL266

Thermomètre piscine sans fil

Wireless pool thermometer / Termómetro de piscina inalámbrico / Kabelloses
Poolthermometer / Termometro per piscina senza fili / Termómetro de piscina sem
fios / Draadloze zwembadthermometer



LIVOO

Version : v.1.0

www.livoo.fr

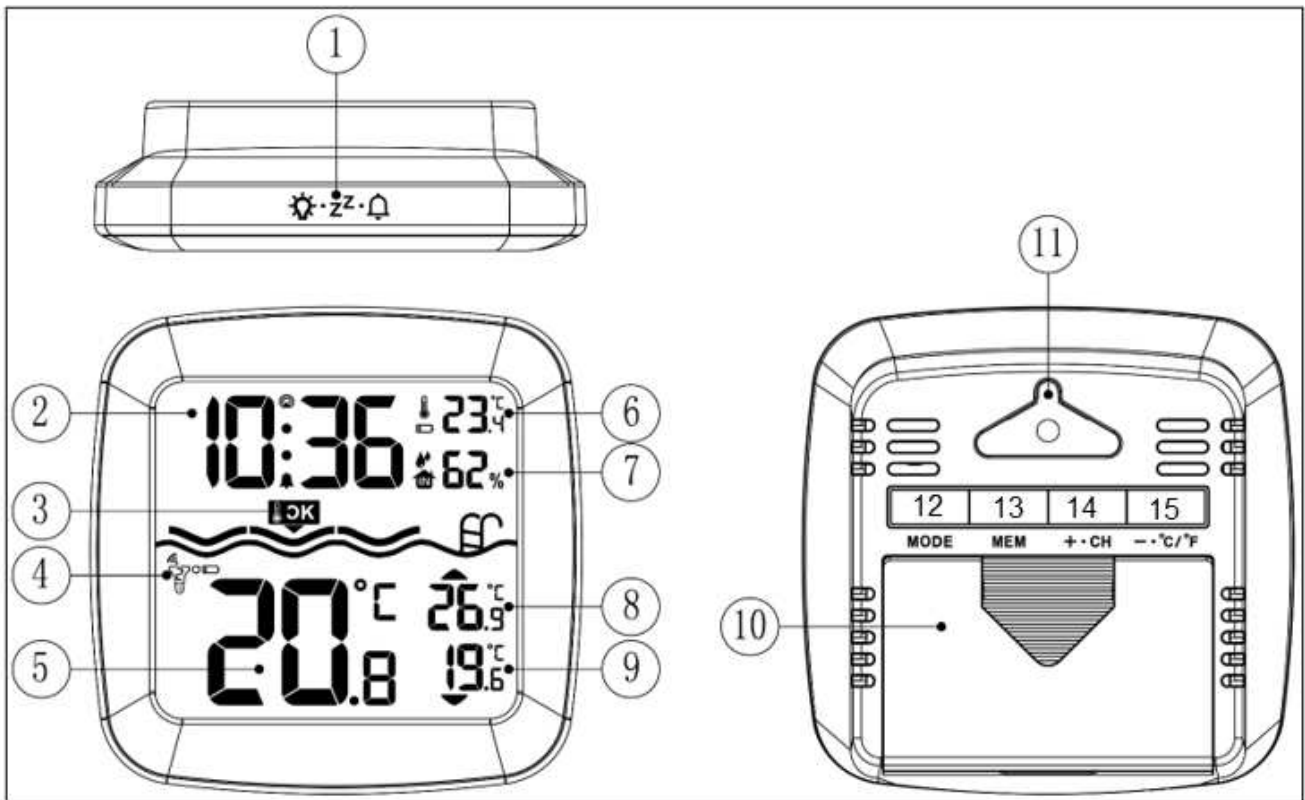


Figure 1

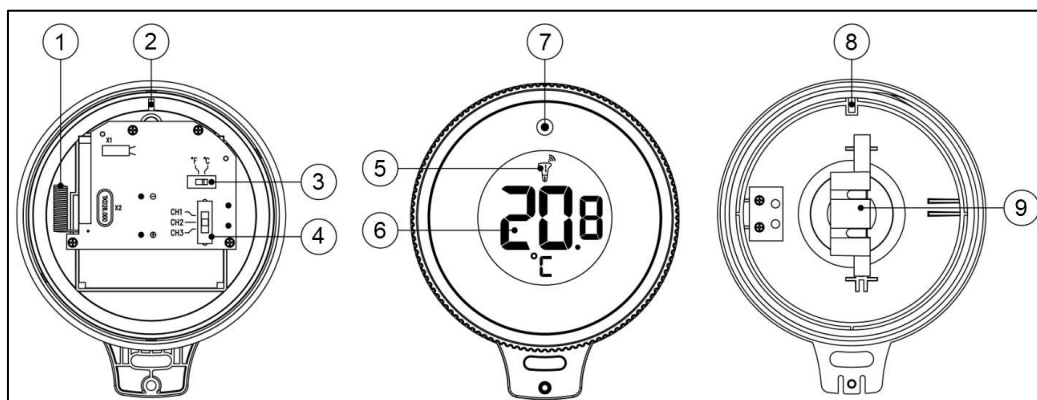


Figure 2

Merci d'avoir choisi un produit Livoo !

FR

Votre mixer, votre barbecue, vos écouteurs ne sont pas simplement des objets, c'est une extension de vous qui vous permet de vous rapprocher des vôtres, de les réunir, de rire et de partager.

L'ambition de Livoo est de vous aider à vivre votre vie à fond qu'elles que soient vos envies tout au long de l'année. Hiver raclette, été barbecue. Ou l'inverse. C'est vous qui décidez. Profitez de cette liberté pour des feel good moments au quotidien.

C'est pour cela que nous innovons sans cesse et créons des produits astucieux, plein de pep's et surtout accessibles.

Retrouvez l'ensemble de notre collection sur notre site www.livoo.fr

Livoo, complice de votre quotidien jusque sur les réseaux



Consigne de sécurité

Merci de lire les instructions ci-dessous avec attention avant d'utiliser l'appareil et de les conserver pour un usage ultérieur. Une mauvaise utilisation de l'appareil peut l'endommager ou blesser l'utilisateur. Assurez-vous que vous utilisez l'appareil dans le but pour lequel il est conçu. Nous refusons toutes responsabilités quant aux dégâts (aux dommages et intérêts) dus à une utilisation incorrecte ou une mauvaise manipulation.

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(é)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été donnés et si les risques encourus ont été appréhendés.
2. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
3. Le nettoyage et l'entretien par l'usager ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
4. N'immerger jamais le thermomètre dans de l'eau ou tout autre liquide.
5. N'insérez aucun objet dans l'appareil.
6. Cet appareil est réservé à un usage domestique uniquement.
7. Il est déconseillé d'utiliser cet appareil à des températures élevées, à une humidité élevée, dans des endroits sales ou à proximité de champs magnétiques puissants pour éviter des valeurs inexactes ou une défaillance du circuit interne de celui-ci.
8. Pour éviter les dommages électriques, ne mettez pas ce produit au contact d'eau ou d'autre liquide.
9. Une température ambiante trop basse ou trop élevée peut provoquer une panne de l'équipement.

Caractéristiques techniques

Entrée si utilisation des 2 piles (non fournies) : DC 3 V - Sonde extérieure sans fil, 2 piles AAA non fournies
Portée de transmission jusqu'à 100 m - Puissance de sortie maximale de radiofréquence : -3.343dBm
Bande de fréquence : 433.050-434.790 MHz

Schéma de l'appareil

Figure 1

1	Eclairage et réveil
2	Heure
3	Niveau de confort de la température de l'eau

9	Température minimum de l'eau
10	Couvercle du compartiment pile.
11	Attache murale

4	Canal de transmission
5	Température de l'eau
6	Température intérieure
7	Taux d'humidité intérieure
8	Température maximum de l'eau

12	Bouton mode
13	Bouton mémoire
14	Bouton sélection du canal de transmission
15	Bouton d'affichage de température

Figure 2

1	Antenne de transmission
2	Encoche du couvercle
3	Bouton sélection des degrés
4	Bouton sélection du canal
5	Canal de transmission

6	Température de l'eau
7	LED de signalisation de transmission
8	Encoche de la base
9	Compartiment piles

Utilisation de l'appareil

Pour le thermomètre sans fil (figure 1)

Appuyez et poussez en même temps pour ouvrir le compartiment piles du thermomètre. Insérez 2 piles AAA en respectant la polarité puis refermez le couvercle, toutes les icônes de l'écran LCD s'allument pendant 3 secondes.

Pour la sonde (figure 2)

Dévissez le couvercle. Sous le couvercle, à l'aide du bouton sélection des degrés, sélectionnez °C ou °F, faites de même pour le canal de transmission. Ouvrez le compartiment piles à l'intérieure de la sonde et insérez 2 piles AAA en respectant la polarité. Remettez-le en place et vissez le couvercle de la sonde. Si le couvercle est correctement vissé, toutes les icônes de l'écran LCD s'allument pendant 3 secondes.

Réglage manuel de l'heure

En mode normal, maintenez le bouton MODE enfoncé pendant 2 secondes pour entrer dans le mode réglage. L'élément à régler clignote à l'écran. Appuyez sur les boutons "+" ou "-" pour ajuster la valeur. Appuyez sur le bouton MODE pour confirmer l'élément réglé et passer au suivant. La séquence des éléments à régler est la suivante :

RCC ON/OFF → Format de l'heure (12/24H) → Fuseau horaire (-12 à +12) → Heure → Minute

Appuyez sur le bouton MODE pour confirmer et terminer la procédure de réglage. L'appareil reviendra alors au mode normal.

Réglage de l'alarme quotidienne

- En mode normal, touchez une fois le bouton 1 "🔔" pour activer ou désactiver l'alarme. L'icône "🔔" s'affiche sur l'écran LCD lorsque la fonction alarme est activée. Touchez de nouveau le bouton 1 "🔔", l'icône "🔔" disparaît, ce qui signifie que la fonction alarme est désactivée.
- En mode normal, appuyez une fois sur le bouton MODE, l'heure de l'alarme s'affiche à l'écran. Dans les 5 secondes suivant l'affichage de l'heure de l'alarme, maintenez le bouton MODE enfoncé pendant 2 secondes jusqu'à ce que l'heure de l'alarme clignote. Utilisez les boutons "+" et "-" pour régler l'heure souhaitée.
- Appuyez sur le bouton MODE pour confirmer le réglage de l'heure. Les minutes clignotent. Utilisez les boutons "+" et "-" pour régler les minutes.
- Appuyez sur le bouton MODE pour confirmer et terminer la procédure de réglage.


Désactivation du signal d'alarme

- Lorsque l'alarme sonne, appuyez sur n'importe quel bouton sauf "🔔" pour arrêter le signal. Il n'est pas nécessaire de réactiver l'alarme : elle retentira de nouveau à la même heure le lendemain.

Fonction Snooze (Répétition)

- Lorsque l'alarme sonne, touchez le bouton "🔔" pour activer le mode SNOOZE. Le signal d'alarme retentira de nouveau après 8 minutes.

Procédure de transmission RF

- Le thermomètre reçoit les informations de la sonde (par exemple, la température de la piscine) après l'insertion des piles.
- Si le récepteur ne parvient pas à recevoir le signal du capteur ("-.-" affiché à l'écran LCD), maintenez le bouton 14 « CH » enfoncé pendant 2 secondes pour lancer une réception manuelle. L'icône RF clignotera à l'écran.
- Appuyez sur le bouton 14 « CH » pour afficher les données des canaux ou pour activer l'affichage cyclique. Lorsque le symbole  apparaît, cela signifie que les données des trois canaux seront affichées.


Attention : Veillez à ce que le canal de transmission (figure 1 et 2) entre la sonde et le thermomètre soient les mêmes.


Consultation des valeurs maximales / minimales

- Lorsque la température et l'humidité intérieure/extérieure sont affichées sur l'écran LCD, l'appareil commence à enregistrer automatiquement les valeurs maximales et minimales de température et d'humidité.
- Appuyez une fois sur le bouton « 13 » MEM : l'écran LCD affichera les valeurs maximales de température et d'humidité.
Appuyez de nouveau sur le bouton « 13 » MEM pendant l'affichage des valeurs maximales pour voir les valeurs minimales.
- L'indication "MAX" ou "MIN" s'affiche simultanément à l'écran.
- Une flèche en bas à droite de l'écran indique les valeurs max/min de la température extérieure :
 - o Le symbole ▲ indique la température maximale
 - o Le symbole ▼ indique la température minimale
- Pour réinitialiser les valeurs max/min, maintenez le bouton « 13 » MEM enfoncé pendant 2 secondes. Les valeurs seront effacées et "-.-" s'affichera pendant 2 secondes.
- Les données mémorisées de la journée sont automatiquement réinitialisées à 0h00 chaque nuit.


Niveau de confort

 La température du capteur est inférieure à 20°C (68°F)

 La température est comprise entre 20°C (68°F) et 30°C (86°F)

 La température est supérieure à 30°C (86°F)

Indication pile faible

Lorsque le symbole de pile faible  apparaît sur la station ou la sonde, cela signifie que les piles doivent être remplacées.

Nettoyage et entretien

Nettoyez le thermomètre de piscine et la sonde à l'aide d'un chiffon légèrement humide. N'utilisez aucun détergent ou savon pour les nettoyer. Si vous n'utilisez pas l'appareil, retirez les piles.

DECLARATION UE DE CONFORMITE Nous, DELTA - BP61071 - 67452 Mundolsheim - France Déclarons sous notre propre responsabilité que l'article : Désignation : **Thermomètre piscine sans fil, Référence : SL266**

à laquelle cette déclaration s'applique, est conforme à la législation d'harmonisation de l'union applicable :

DIRECTIVES	NORMES ou Exigences
(RED) 2014/53/EU	ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 2019 ETSI EN 301 489-3 V2.3.2 2023 ETSI EN 300 220-1 V3.1.1 2023 ETSI EN 300 220-2 V3.2.1 EN IEC 62368-1 2020+A11 2020; EN62479:2010; EN50663:2017
(ROHS) 2011/65/EU	L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la directive 2011/65/UE du Parlement européen et du Conseil du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques. EU 2011/65/EU et EU 2015/863

Mundolsheim le 23/06/2025

David Bousquet, CEO Signature:



Mise au rebut correcte de l'appareil (Equipement électrique et électronique).

(Applicable dans l'Union européenne et dans les autres pays d'Europe qui ont adopté des systèmes de collecte séparés). La directive Européenne 2012/19/EU sur les Déchets des Equipements Electriques et Electroniques (DEEE), exige que les appareils ménagers usagés ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets ménagers. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement. Le symbole de la poubelle barrée est apposé sur tous les produits pour rappeler les obligations de la collecte séparée. Les

consommateurs devront contacter les autorités locales ou leur revendeur concernant la démarche à suivre pour l'enlèvement de leur appareil.

- Illustration non contractuelle

- Les informations sur les produits peuvent être modifiées sans préavis.

Thank you for choosing a Livoo product!

EN

Your blender, your barbecue, and your headphones are not just objects, they are extensions of yourself, allowing you to get closer to your friends and family, to bring them together, to laugh and to share experiences. Livoo's aim is to help you live your life to the fullest, whatever wishes you have throughout the year. Winter raclette, summer barbecue. Or the other way around. It's up to you. Take advantage of this freedom for feel good moments every day.

That's why we're constantly innovating and creating clever products full of zest, but most of all, accessible. Find our entire collection on our website www.livoo.en.

Livoo, your daily companion till social networks



@Livoo



@livoo_officiel



@Livoo

Safety Instructions

Please, take time to read well the instruction sheet before the first use and keep them for a future use.

A misuse of the appliance can damage it or hurt the user. Assure that you use the appliance for the use for which it is designed. We refuse any responsibilities as for the damages by an incorrect use or a bad manipulation.

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and

knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

2. Children shall not play with the appliance.
3. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
4. Never immerse the device in water or any other liquid.
5. Do not insert any objects into the unit.
6. This appliance is intended for home use only.
7. To avoid inaccurate readings or internal circuit failure, do not use this device at high temperatures, in high humidity, in dirty areas or near strong magnetic fields.
8. To avoid damage, do not allow the thermometer to come into contact with water or other liquids.
9. An ambient temperature that is too low or too high may cause equipment failure.

Technical Specifications

Input using 2 batteries (not supplied): DC 3 V – Wireless outdoor sensor, 2 AAA batteries not included
 Transmission range up to 100 m – Max radio frequency output power : -3.343dBm – Frequency range: 433.050–434.790 MHz

Drawing of the device

Figure 1

1	Lighting and alarm clock	9	Minimum water temperature
2	Hour	10	Battery compartment cover.
3	Water temperature comfort level	11	Wall Attachment
4	Transmission channel	12	Mode Button
5	Water Temperature	13	Memory button
6	Indoor Temperature	14	Transmit Channel Select Button
7	Indoor humidity level	15	Temperature display button
8	Maximum water temperature		

Figure 2

1	Transmission antenna	6	Water Temperature
2	Lid notch	7	Transmission Signal LED
3	Degree selection button	8	Base notch
4	Channel selection button	9	Battery compartment

Using the device

For the wireless thermometer (Figure 1)

Press and push at the same time to open the battery compartment of the thermometer. Insert 2 AAA batteries respecting the polarity and then close the lid, all the icons on the LCD screen will light up for 3 seconds.

For the probe (Figure 2)

Unscrew the lid. Under the lid, using the degree selection button, select °C or °F, do the same for the transmission channel. Open the battery compartment inside the probe and insert 2 AAA batteries respecting the polarity. Replace it and screw on the probe cover.

If the lid is screwed on properly, all icons on the LCD display will light up for 3 seconds.





Manual time setting

In normal mode, press and hold the MODE button for 2 seconds to enter the setting mode. The item to be adjusted flashes on the screen. Press the "+" or "-" buttons to adjust the value. Press the MODE button to confirm the set item and move on to the next one. The sequence of items to be adjusted is as follows:


RCC ON/OFF → Time Format (12/24H) → Time Zone (-12 to +12) → Hour → Minute

Press the MODE button to confirm and complete the setting procedure. The device will then return to normal mode.


Daily alarm setting

- In normal mode, touch the 1"  button once to turn the alarm on or off. The "" icon is displayed on the LCD screen when the alarm function is activated. Tap the 1  button again, the "" icon disappears, which means the alarm function is disabled.
- In normal mode, press the MODE button once, the alarm time will be displayed on the screen. Within 5 seconds of the alarm time being displayed, press and hold the MODE button for 2 seconds until the alarm time flashes. Use the "+" and "-" buttons to set the desired time.
- Press the MODE button to confirm the time setting. The minutes are flashing. Use the "+" and "-" buttons to set the minutes.
- Press the MODE button to confirm and complete the setting procedure.


Disabling the alarm signal

- When the alarm sounds, press any button except "" to stop the signal. There is no need to reactivate the alarm: it will sound again at the same time the next day.

Snooze Function

- When the alarm sounds, tap the "" button to activate SNOOZE mode. The alarm signal will sound again after 8 minutes.

RF Transmission Procedure

- The thermometer receives information from the probe (e.g., pool temperature) after the batteries are inserted.
- If the receiver is unable to receive the sensor signal (" - - ." displayed on the LCD screen), press and hold the 14 "CH" button for 2 seconds to initiate a manual reception. The RF icon will flash on the screen.
- Press the 14 "CH" button to view channel data or to activate the cyclic display. When the symbol  appears, it means that the data from all three channels will be displayed.

Caution: Make sure that the transmission channel (Figures 1 and 2) between the probe and the thermometer are the same.

Viewing maximum/minimum values

- When the indoor/outdoor temperature and humidity are displayed on the LCD screen, the device will start to automatically record the maximum and minimum temperature and humidity values.
- Press the MEM "13" button once: the LCD display will display the maximum temperature and humidity values. Press the MEM "13" button again while the maximum values are displayed to see the minimum values.
- The indication "MAX" or "MIN" is displayed simultaneously on the screen.
- An arrow at the bottom right of the screen indicates the max/min values of the outside temperature:
 - o The symbol ▲ indicates the maximum temperature
 - o The ▼ symbol indicates the minimum temperature
- To reset the max/min values, press and hold the MEM "13" button for 2 seconds. The values will be cleared and "- .-" will be displayed for 2 seconds.
- The stored data for the day is automatically reset to 0:00 each night.

Comfort Level



Sensor temperature is below 20°C (68°F)




The temperature is between 20°C (68°F) and 30°C (86°F)



Temperature is above 30°C (86°F)

Low battery indication

When the low battery symbol  appears on the station or probe, it means that the batteries need to be replaced.

Cleaning and maintenance

Clean the pool thermometer and probe with a slightly damp cloth. Do not use any detergent or soap to clean them. If you are not using the device, remove the batteries.

EU DECLARATION OF CONFORMITY We DELTA BP61071 67452 Mundolsheim – France Declare under our own responsibility that the article : Description : Wireless pool thermometer

- **Reference : SL266**

to which this declaration applies, is in conformity with the applicable EU harmonization legislation

DIRECTIVES	NORMES or SPECIFICATIONS
(RED) 2014/53/EU	ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 2019 ETSI EN 301 489-3 V2.3.2 2023 ETSI EN 300 220-1 V3.1.1 2023 ETSI EN 300 220-2 V3.2.1 EN IEC 62368-1 2020+A11 2020; EN62479:2010; EN50663:2017
ROHS 2011/65/EU	The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment. EU 2011/65/EU et EU 2015/863

Mundolsheim le 23/06/2025

David Bousquet, CEO





Correct disposal of the unit (Electrical and Electronic Equipment).

(Applicable in the European Union and the rest of Europe that have adopted separate collection systems countries). The European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal household waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain and reduce the impact on human health and the environment. The symbol of the crossed out dustbin is marked on all products to remind the obligations of separate collection. Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their product.

- Non contractual illustration
- Product information is subject to change without prior notice.

Gracias por haber elegido un producto Livoo!

ES

Su batidora, su barbacoa, sus auriculares no son simples objetos, son una extensión de usted que le permite conectar con su gente, reunirla, reír e interactuar. El objetivo de Livoo es ayudarle a vivir su vida a tope sean cuales sean sus gustos a lo largo del año. Raclette en invierno, barbacoa en verano. O al revés. Usted decide. Aproveche esta libertad para disfrutar de momentos de bienestar en su vida diaria. Por eso innovamos constantemente y creamos productos inteligentes, con chispa y, sobre todo, asequibles. Descubre toda nuestra colección en nuestra página web www.livoo.fr.

Livoo, tu compañero diario hasta las redes sociales!



@Livoo



@livoo_officiel



@Livoo

Instrucciones de seguridad

Por favor, tómese el tiempo de leer bien la hoja de instrucciones antes del primer uso y guárdela para un uso futuro.

El uso incorrecto del aparato puede causar daños al aparato o lesiones al usuario. Asegúrese de utilizar el aparato para el fin para el que ha sido diseñado. No aceptamos ninguna responsabilidad por los daños (desperfectos) causados por un uso incorrecto o un mal manejo.

1. Este aparato puede ser utilizado por niños de al menos 8 años de edad y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia o conocimientos, si están debidamente supervisados o si han recibido instrucciones sobre cómo utilizar el aparato de forma segura y si se han comprendido los riesgos que conlleva.
2. Los niños no deben jugar con el aparato.
3. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
4. No sumerja nunca el aparato en agua ni en ningún otro líquido.
5. No introduzca ningún objeto en la unidad.
6. Este aparato está destinado exclusivamente al uso doméstico.

7. Para evitar lecturas inexactas o fallos en el circuito interno, no utilice este dispositivo a altas temperaturas, con mucha humedad, en zonas sucias o cerca de campos magnéticos intensos.
8. Para evitar daños eléctricos, no permita que este producto entre en contacto con agua u otros líquidos.
9. Una temperatura ambiente demasiado baja o demasiado alta puede provocar fallos en el equipo.

Especificaciones técnicas

Entrada si se utilizan las 2 pilas (no incluidas): DC 3 V - Sonda externa inalámbrica, 2 pilas AAA no incluidas

Alcance de transmisión de hasta 100 m - Potencia máxima de salida de radiofrecuencia: -3.343dBm

Banda de frecuencias: 433.050-434.790 MHz

Diagrama del dispositivo

Figura 1

1	Iluminación y despertador	9	Temperatura mínima del agua
2	Hora	10	Tapa del compartimento de la batería.
3	Nivel de confort de la temperatura del agua	11	Fijación a la pared
4	Canal de transmisión	12	Botón de modo
5	Temperatura del agua	13	Botón de memoria
6	Temperatura interior	14	Botón de selección de canal de transmisión
7	Nivel de humedad interior	15	Botón de visualización de temperatura
8	Temperatura máxima del agua		

Figura 2

1	Antena de transmisión	6	Temperatura del agua
2	Muesca de la tapa	7	LED de señal de transmisión
3	Botón de selección de grado	8	Muesca de la base
4	Botón de selección de canal	9	Compartimento pilas
5	Canal de transmisión		

Uso del dispositivo

Para el termómetro inalámbrico (Figura 1)

Presione y empuje al mismo tiempo para abrir el compartimiento de la batería del termómetro. Inserte 2 pilas AAA respetando la polaridad y luego cierre la tapa, todos los iconos de la pantalla LCD se iluminarán durante 3 segundos.

Para la sonda (Figura 2)

Desenrosque la tapa. Debajo de la tapa, usando el botón de selección de grado, seleccione °C o °F, haga lo mismo para el canal de transmisión. Abra el compartimiento de las pilas dentro de la sonda e inserte 2 pilas AAA respetando la polaridad. Reemplácelo y atornille la tapa de la sonda.

Si la tapa está atornillada correctamente, todos los iconos de la pantalla LCD se iluminarán durante 3 segundos.





Ajuste manual de la hora

En el modo normal, mantenga presionado el botón MODE durante 2 segundos para ingresar al modo de configuración. El elemento que se va a ajustar parpadea en la pantalla. Presione los botones "+" o "-" para ajustar el valor. Presione el botón MODE para confirmar el elemento establecido y pasar al siguiente. La secuencia de elementos a ajustar es la siguiente:


Formato horario RCC ON/OFF → (12/24H) → zona horaria (-12 a +12) → hora → minuto

Presione el botón MODE para confirmar y completar el procedimiento de configuración. A continuación, el dispositivo volverá al modo normal.

Ajuste diario de la alarma

- En el modo normal, toque el botón de 1"  una vez para encender o apagar la alarma. El icono "  " se muestra en la pantalla LCD cuando se activa la función de alarma. Toque el botón 1"  " nuevamente, el icono "  " desaparece, lo que significa que la función de alarma está deshabilitada.
- En el modo normal, presione el botón MODE una vez, la hora de la alarma se mostrará en la pantalla. Dentro de los 5 segundos posteriores a la visualización de la hora de la alarma, mantenga presionado el botón MODE durante 2 segundos hasta que la hora de la alarma parpadee. Utilice los botones "+" y "-" para ajustar la hora deseada.
- Presione el botón MODE para confirmar el ajuste de la hora. Los minutos están parpadeando. Utilice los botones "+" y "-" para ajustar los minutos.
- Presione el botón MODE para confirmar y completar el procedimiento de configuración.


Desactivación de la señal de alarma

- Cuando suene la alarma, presione cualquier botón excepto "  " para detener la señal. No es necesario reactivar la alarma: volverá a sonar a la misma hora al día siguiente.

Función de repetición

- Cuando suene la alarma, toque el botón "  " para activar el modo SNOOZE. La señal de alarma volverá a sonar después de 8 minutos.

Procedimiento de transmisión de RF

- El termómetro recibe información de la sonda (por ejemplo, la temperatura de la piscina) después de insertar las baterías.
- Si el receptor no puede recibir la señal del sensor (" - - ." que se muestra en la pantalla LCD), mantenga presionado el botón 14 "CH" durante 2 segundos para iniciar una recepción manual. El icono de RF parpadeará en la pantalla.
- Pulse el botón 14 "CH" para ver los datos del canal o para activar la visualización cíclica. Cuando aparece el símbolo  , significa que se mostrarán los datos de los tres canales.

Precaución: Asegúrese de que el canal de transmisión (Figuras 1 y 2) entre la sonda y el termómetro sea el mismo.


Visualización de valores máximos/mínimos

- Cuando la temperatura y la humedad interior/ exterior se muestran en la pantalla LCD, el dispositivo comenzará a registrar automáticamente los valores máximos y mínimos de temperatura y humedad.
- Presione el botón MEM "13" una vez: la pantalla LCD mostrará los valores máximos de temperatura y humedad. Presione el botón MEM "13" nuevamente mientras se muestran los valores máximos para ver los valores mínimos.
- La indicación "MAX" o "MIN" se muestra simultáneamente en la pantalla.
- Una flecha en la parte inferior derecha de la pantalla indica los valores máximos/ mínimos de la temperatura exterior:
 - o El símbolo ▲ indica la temperatura máxima
 - o El símbolo ▼ indica la temperatura mínima
- Para restablecer los valores máximos/ mínimos, mantenga presionado el botón MEM "13" durante 2 segundos. Los valores se borrarán y se mostrará "- -." durante 2 segundos.
- Los datos almacenados para el día se restablecen automáticamente a 0:00 cada noche.


Nivel de confort

 La temperatura del sensor es inferior a 20 °C (68 °F)

 La temperatura está entre 20 °C (68 °F) y 30 °C (86 °F)

 La temperatura es superior a 30 °C (86 °F)

Indicación de batería baja

Cuando aparece el símbolo de batería baja  en la estación o sonda, significa que las baterías deben ser reemplazadas.

Limpieza y mantenimiento

Limpie el termómetro y la sonda de la piscina con un paño ligeramente húmedo. No utilice ningún detergente ni jabón para limpiarlos. Si no está utilizando el dispositivo, retire las baterías.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA UE Nosotros DELTA BP61071 67452 Mundolsheim – France
 Declaramos bajo nuestra responsabilidad que el artículo : Descripción: Termómetro de piscina inalámbrico
 - **Referencia: sl266**

al que se aplica esta declaración, es conforme a la legislación de armonización de la UE pertinente:

DIRECTIVAS	NORMAS o requisitos
(RED) 2014/53/EU	ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 2019 ETSI EN 301 489-3 V2.3.2 2023 ETSI EN 300 220-1 V3.1.1 2023 ETSI EN 300 220-2 V3.2.1 EN IEC 62368-1 2020+A11 2020; EN62479:2010; EN50663:2017
(ROHS) 2011/65/EU	La finalidad de la declaración descrita anteriormente es conforme a la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 8 de junio de 2011, sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos. UE 2011/65/UE y UE 2015/863

Mundolsheim 23/06/2025

David Bousquet, CEO

DELTA sas
 1 rue FOCH BP 61071
 67452 MUNDOLSHEIM CEDEX France
 SIRET: 324 342 136 0009 APE: 516 J
 TEL: 33 3 90 22 61 92 FAX: 33 3 90 20 39 29
 e-mail: delta@delta-import.com



Eliminación correcta de la unidad (Aparatos eléctricos y electrónicos)

(Aplicable en la Unión Europea y el resto de Europa que han adoptado los países sistemas de recogida selectiva de residuos). La Directiva europea 2012/19/EU sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), los que electrodomésticos viejos no pueden ser arrojados en los contenedores habituales para residuos domésticos.

Aparatos viejos deben ser recogidos selectivamente para optimizar la recuperación y reciclado de los materiales que contienen y reducir el impacto en la salud humana y el medio ambiente. El símbolo de la papelera tachada se encuentra en todos los productos para recordar la obligación de recolección separada. El consumidor debe contactar con la autoridad local o minorista para obtener información sobre la correcta eliminación de su producto.

- ilustración no contractuales
- La información del producto está sujeta a cambios sin previo aviso.

Danke, dass du dich für ein Livoo-Produkt entschieden hast!

DE

Ihr Mixer, Ihr Grill, Ihre Kopfhörer sind nicht einfach nur Gegenstände, sie sind eine Erweiterung Ihrer selbst, die es Ihnen ermöglicht, Ihren Mitmenschen näher zu kommen, sie zu treffen, mit ihnen zu lachen und sich mit ihnen zu unterhalten. Livoo will Ihnen dabei helfen, ihr Leben in vollen Zügen zu genießen, egal zu welcher Jahreszeit. Winter Raclette, Sommer Grillen. Oder umgekehrt. Sie entscheiden. Nutzen Sie diese Freiheit für Feel Good-Momente im Alltag. Aus diesem Grund sind wir ständig innovativ und schaffen Produkte, die clever, peppig und vor allem erschwinglich sind.

Unser gesamtes Sortiment findest du auf unserer Webseite www.livoo.fr.

Livoo, Ihr täglicher Begleiter in den sozialen Netzwerken!



@Livoo



@livoo_officiel



@Livoo

Sicherheitshinweise

Bitte nehmen Sie sich die Zeit, die Gebrauchsanweisung vor dem ersten Gebrauch gut zu lesen und bewahren Sie sie für einen späteren Gebrauch auf. Eine Fehlbedienung des Gerätes oder ein unsachgemäßer Gebrauch kann Schaden anfügen oder den Benutzer verletzen. Vergewissern Sie sich, dass Sie das Gerät für den vorhergesehenen Zweck benutzen; wir lehnen jede Verantwortung für Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch oder schlechte Handhabung ab.

1. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung oder Wissen benutzt werden, wenn sie angemessen beaufsichtigt werden oder wenn sie Anweisungen zur

sicheren Benutzung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Risiken verstanden haben.

2. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen.
3. Die Reinigung und Wartung durch den Nutzer sollte nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
4. Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
5. Führen Sie keine Gegenstände in das Gerät ein.
6. Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt bestimmt.
7. Sie sollten dieses Gerät nicht bei hohen Temperaturen, hoher Luftfeuchtigkeit, an schmutzigen Orten oder in der Nähe von starken Magnetfeldern verwenden, um ungenaue Messwerte oder ein Versagen des internen Schaltkreises des Geräts zu vermeiden.
8. Um elektrische Schäden zu vermeiden, bringen Sie dieses Produkt nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung.
9. Eine zu niedrige oder zu hohe Umgebungstemperatur

Technische Spezifikationen

Eingang bei Verwendung der 2 Batterien (nicht im Lieferumfang enthalten): DC 3 V - Drahtlose externe Sonde, 2 AAA-Batterien nicht im Lieferumfang enthalten

Übertragungsbereich bis zu 100 m - Maximale Ausgangsleistung für Hochfrequenz: -3.343 dBm

Frequenzband: 433.050-434.790 MHz

Geräte-Diagramm

Abbildung 1

1	Beleuchtung und Wecker	9	Minimale Wassertemperatur
2	Stunde	10	Abdeckung des Batteriefachs.
3	Komfortniveau der Wassertemperatur	11	Wandbefestigung
4	Übertragungskanal	12	Modus-Taste
5	Wassertemperatur	13	Memory-Taste
6	Innentemperatur	14	Sendekanal-Auswahltaste
7	Luftfeuchtigkeit in Innenräumen	15	Taste für die Temperaturanzeige
8	Maximale Wassertemperatur		

Abbildung 2

1	Sende-Antenne
2	Einkerbung des Deckels
3	Schaltfläche zur Gradauswahl
4	Schaltfläche zur Kanalauswahl
5	Übertragungskanal

6	Wassertemperatur
7	Sendesignal-LED
8	Basis-Kerbe
9	Batteriefach

Verwendung des Geräts

Für das Funk-Thermometer (Abbildung 1)

Drücken und drücken Sie gleichzeitig, um das Batteriefach des Thermometers zu öffnen. Legen Sie 2 AAA-Batterien unter Beachtung der Polarität ein und schließen Sie dann den Deckel, alle Symbole auf dem LCD-Bildschirm leuchten 3 Sekunden lang auf.

Für die Sonde (Abbildung 2)

Schrauben Sie den Deckel ab. Wählen Sie unter dem Deckel mit der Gradwahltaste °C oder °F aus, machen Sie dasselbe für den Übertragungskanal. Öffnen Sie das Batteriefach in der Sonde und legen Sie 2 AAA-Batterien unter Beachtung der Polarität ein. Setzen Sie sie wieder auf und schrauben Sie die Sondenabdeckung fest.

Wenn der Deckel richtig aufgeschraubt ist, leuchten alle Symbole auf dem LCD-Display 3 Sekunden lang auf.





Manuelle Zeiteinstellung

Halten Sie im normalen Modus die MODE-Taste 2 Sekunden lang gedrückt, um in den Einstellmodus zu gelangen. Der einzustellende Punkt blinkt auf dem Bildschirm. Drücken Sie die Tasten "+" oder "-", um den Wert anzupassen. Drücken Sie die MODE-Taste, um das eingestellte Element zu bestätigen und mit dem nächsten Element fortzufahren. Die Reihenfolge der anzupassenden Elemente ist wie folgt:


RCC EIN/AUS → Zeitformat (12/24 Stunden) → Zeitzone (-12 bis +12) → Stunde → Minute

Drücken Sie die MODE-Taste, um den Einstellvorgang zu bestätigen und abzuschließen. Das Gerät kehrt dann in den normalen Modus zurück.


Tägliche Alarmeinstellung

- Berühren Sie im Normalmodus einmal die 1-Zoll-Taste , um den Wecker ein- oder auszuschalten. Das Symbol "" wird auf dem LCD-Bildschirm angezeigt, wenn die Alarmfunktion aktiviert ist. Tippen Sie erneut auf die Taste 1 , das Symbol "" verschwindet, was bedeutet, dass die Alarmfunktion deaktiviert ist.
- Drücken Sie im normalen Modus einmal die MODE-Taste, die Weckzeit wird auf dem Bildschirm angezeigt. Halten Sie innerhalb von 5 Sekunden nach Anzeige der Weckzeit die MODE-Taste 2 Sekunden lang gedrückt, bis die Weckzeit blinkt. Verwenden Sie die Tasten "+" und "-", um die gewünschte Zeit einzustellen.
- Drücken Sie die MODE-Taste, um die Zeiteinstellung zu bestätigen. Die Minuten blinken. Verwenden Sie die Tasten "+" und "-", um die Minuten einzustellen.
- Drücken Sie die MODE-Taste, um den Einstellvorgang zu bestätigen und abzuschließen.


Deaktivieren des Alarmsignals

- Wenn der Alarm ertönt, drücken Sie eine beliebige Taste außer "", um das Signal zu stoppen. Es ist nicht notwendig, den Alarm erneut zu aktivieren: Er ertönt am nächsten Tag zur gleichen Zeit wieder.

Schlummerfunktion



- Wenn der Alarm ertönt, tippen Sie auf die Taste "", um den SNOOZE-Modus zu aktivieren. Das Alarmsignal ertönt nach 8 Minuten erneut.

Verfahren der HF-Übertragung

- Das Thermometer erhält nach dem Einlegen der Batterien Informationen von der Sonde (z. B. die Pooltemperatur).
- Wenn der Empfänger das Sensorsignal nicht empfangen kann (" - .-" wird auf dem LCD-Bildschirm angezeigt), halten Sie die Taste 14 "CH" 2 Sekunden lang gedrückt, um einen manuellen Empfang zu starten. Das RF-Symbol blinkt auf dem Bildschirm.
- Drücken Sie die Taste 14 "CH", um Kanaldaten anzuzeigen oder die zyklische Anzeige zu aktivieren. Wenn das Symbol  erscheint, bedeutet dies, dass die Daten aller drei Kanäle angezeigt werden.


Achtung: Stellen Sie sicher, dass der Übertragungskanal (Abbildungen 1 und 2) zwischen der Sonde und dem Thermometer identisch ist.


Anzeigen von Maximal-/Minimalwerten

- Wenn die Innen-/Außentemperatur und die Luftfeuchtigkeit auf dem LCD-Bildschirm angezeigt werden, beginnt das Gerät automatisch mit der Aufzeichnung der maximalen und minimalen Temperatur- und Feuchtigkeitswerte.
- Drücken Sie einmal die MEM-Taste "13": Auf dem LCD-Display werden die maximalen Temperatur- und Feuchtigkeitswerte angezeigt. Drücken Sie die MEM-Taste "13" erneut, während die Maximalwerte angezeigt werden, um die Minimalwerte zu sehen.
- Die Anzeige "MAX" oder "MIN" wird gleichzeitig auf dem Bildschirm angezeigt.
- Ein Pfeil unten rechts auf dem Bildschirm zeigt die Max/Min-Werte der Außentemperatur an:
 - o Das Symbol  zeigt die maximale Temperatur an
 - o Das Symbol  zeigt die Mindesttemperatur an
- Um die Max/Min-Werte zurückzusetzen, halten Sie die MEM-Taste "13" 2 Sekunden lang gedrückt. Die Werte werden gelöscht und " - .-" wird 2 Sekunden lang angezeigt.
- Die gespeicherten Daten für den Tag werden jede Nacht automatisch auf 0:00 Uhr zurückgesetzt.


Komfortniveau

 Die Sensortemperatur liegt unter 20 °C (68 °F)

 Die Temperatur liegt zwischen 20°C (68°F) und 30°C (86°F)

 Die Temperatur liegt über 30 °C (86 °F)

Anzeige für schwache Batterie

Wenn das Symbol für schwache Batterie  auf der Station oder Sonde erscheint, bedeutet dies, dass die Batterien ausgetauscht werden müssen.

Reinigung und Wartung

Reinigen Sie das Poolthermometer und die Sonde mit einem leicht feuchten Tuch. Verwenden Sie kein Reinigungsmittel oder Seife, um sie zu reinigen. Wenn Sie das Gerät nicht verwenden, entfernen Sie die Batterien.

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG Wir DELTA BP61071 67452 Mundolsheim – Frankreich Erklären unter unserer eigenen Verantwortung, dass der Artikel : Kabelloses Poolthermometer

- Referenz: **sl266**

auf den sich diese Erklärung bezieht, mit den einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union übereinstimmt :

RICHTLINIEN	NORMEN oder Anforderungen
-------------	---------------------------

(RED) 2014/53/EU	ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 2019 ETSI EN 301 489-3 V2.3.2 2023 ETSI EN 300 220-1 V3.1.1 2023 ETSI EN 300 220-2 V3.2.1 EN IEC 62368-1 2020+A11 2020; EN62479:2010; EN50663:2017
(ROHS) 2011/65/EU	Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung entspricht der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten. EU 2011/65/EU und EU 2015/863.

Mundolsheim 23/06/2025

David Bousquet, CEO



Korrekte Entsorgung des Geräts (Electrical and Electronic Equipment)

(Gültig in der Europäischen Union und dem Rest Europas, dass die Länder einem separaten Sammelsystem eingeführt haben). Die europäische Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE), in Verbindung bleiben Das alte elektrische Haushaltsgeräte dürfen nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden. Altgeräte müssen separat gesammelt werden, um die Wiederverwertung und das Recycling der beinhalteten Materialien zu optimieren und die Auswirkungen auf die menschliche

Gesundheit und die Umwelt. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf alle Produkte gekennzeichnet, die aus der getrennten Sammlung zu erinnern. Die Verbraucher sollten ihre Kontaktdaten lokalen Behörden oder Ihren Händler für Informationen über die korrekte Entsorgung ihrer Produkte.

- Nicht vertragliche Illustration
- Die Produktinformationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Grazie per avere scelto un prodotto Livoo!

IT

Il tuo mixer, il tuo barbecue, i tuoi auricolari non sono solo oggetti, sono un'estensione di te che ti permette di stare accanto alla tua famiglia e ai tuoi amici, di riunirli, ridere e condividere molte cose. Livoo vuole aiutarti a vivere a fondo la tua vita qualunque siano i tuoi desideri durante tutto l'anno. D'inverno, la raclette e d'estate il barbecue. O viceversa. Tocca te decidere. Approfitta di questa tua libertà per ottenere momenti feel good quotidiani. Ecco perché innoviamo continuamente e creiamo prodotti ingegnosi e efficienti e soprattutto accessibili a tutti.

Ritrova l'insieme della nostra collezione sul nostro sito www.livoo.fr.

Livoo, il tuo compagno quotidiano fino alle reti sociali!



@Livoo



@livoo_officiel



@Livoo

Istruzioni di sicurezza

Si prega di leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio e conservarle per un uso futuro. Un uso improprio dell'apparecchio può causare danni all'apparecchio stesso o lesioni all'utente. Assicurarsi di utilizzare l'apparecchio per lo scopo per cui è stato progettato. Decliniamo qualsiasi responsabilità per i danni causati da un uso scorretto o da una cattiva gestione.

1. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza o conoscenza, a condizione che siano adeguatamente sorvegliati o che siano state fornite loro istruzioni su come utilizzare l'apparecchio in modo sicuro e che siano stati compresi i rischi connessi.
2. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
3. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini non sorvegliati.
6. Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.
7. Non inserire alcun oggetto nell'unità.
8. Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico.
7. Per evitare letture imprecise o guasti al circuito interno, non utilizzare il dispositivo a temperature elevate, in presenza di umidità elevata, in aree sporche o in prossimità di forti campi magnetici.
8. Per evitare danni elettrici, non lasciare che il prodotto entri in contatto con acqua o altri liquidi.
9. Una temperatura ambiente troppo bassa o troppo alta può causare guasti all'apparecchiatura.

Specifiche tecniche

Ingresso se si utilizzano le 2 batterie (non incluse): DC 3 V - Sonda esterna wireless, 2 batterie AAA non incluse

Portata di trasmissione fino a 100 m - Potenza massima di uscita in radiofrequenza: -3.343 dBm

Banda di frequenza: 433.050-434.790 MHz

Diagramma del dispositivo

Figura 1

1	Illuminazione e sveglia	9	Temperatura minima dell'acqua
----------	-------------------------	----------	-------------------------------

2	Ora
3	Livello di comfort della temperatura dell'acqua
4	Canale di trasmissione
5	Temperatura dell'acqua
6	Temperatura interna
7	Livello di umidità interna
8	Temperatura massima dell'acqua

10	Coperchio del vano batteria.
11	Attacco a parete
12	Pulsante Modalità
13	Pulsante di memoria
14	Pulsante di selezione del canale di trasmissione
15	Pulsante di visualizzazione della temperatura

Figura 2

1	Antenna di trasmissione
2	Tacca del coperchio
3	Pulsante di selezione del grado
4	Pulsante di selezione del canale
5	Canale di trasmissione

6	Temperatura dell'acqua
7	LED del segnale di trasmissione
8	Tacca di base
9	Vano

Utilizzo del dispositivo

Per il termometro wireless (Figura 1)

Premere e premere contemporaneamente per aprire il vano batteria del termometro. Inserire 2 batterie AAA rispettando la polarità e poi chiudere il coperchio, tutte le icone sullo schermo LCD si illumineranno per 3 secondi.

Per la sonda (Figura 2)

Svitare il coperchio. Sotto il coperchio, utilizzando il pulsante di selezione del grado, selezionare °C o °F, fare lo stesso per il canale di trasmissione. Aprire il vano batterie all'interno della sonda e inserire 2 batterie AAA rispettando la polarità. Riposizionarlo e avvitare il coperchio della sonda.

Se il coperchio è avvitato correttamente, tutte le icone sul display LCD si accendono per 3 secondi.



Impostazione manuale dell'ora



In modalità normale, tenere premuto il pulsante MODE per 2 secondi per accedere alla modalità di impostazione. La voce da regolare lampeggia sullo schermo. Premere i pulsanti "+" o "-" per regolare il valore. Premere il pulsante MODE per confermare la voce impostata e passare a quella successiva. La sequenza degli elementi da regolare è la seguente:

Formato orario → RCC ON/OFF (12/24H) → Fuso orario (da -12 a +12) → ora → minuti

Premere il pulsante MODE per confermare e completare la procedura di impostazione. Il dispositivo tornerà quindi alla modalità normale.


Impostazione della sveglia giornaliera

- In modalità normale, toccare una volta il pulsante da 1"  per attivare o disattivare la sveglia. L'icona "" viene visualizzata sullo schermo LCD quando la funzione di allarme è attivata. Toccare


nuovamente il pulsante  , l'icona  " scompare, il che significa che la funzione di allarme è disabilitata.

- In modalità normale, premere una volta il pulsante MODE, l'ora della sveglia verrà visualizzata sullo schermo. Entro 5 secondi dalla visualizzazione dell'ora della sveglia, tenere premuto il pulsante MODE per 2 secondi finché l'ora della sveglia non lampeggia. Utilizzare i pulsanti "+" e "-" per impostare l'ora desiderata.
- Premere il pulsante MODE per confermare l'impostazione dell'ora. I minuti lampeggiano. Utilizzare i pulsanti "+" e "-" per impostare i minuti.
- Premere il pulsante MODE per confermare e completare la procedura di impostazione.


Disabilitazione del segnale di allarme

- Quando suona l'allarme, premere un pulsante qualsiasi tranne  per interrompere il segnale. Non è necessario riattivare l'allarme: suonerà di nuovo alla stessa ora il giorno successivo.

Funzione Snooze

- Quando suona la sveglia, tocca il pulsante  per attivare la modalità SNOOZE. Il segnale di allarme suonerà di nuovo dopo 8 minuti.

Procedura di trasmissione RF

- Il termometro riceve informazioni dalla sonda (ad es. temperatura della piscina) dopo l'inserimento delle batterie.
- Se il ricevitore non è in grado di ricevere il segnale del sensore ("-.") visualizzato sullo schermo LCD), tenere premuto il pulsante 14 "CH" per 2 secondi per avviare una ricezione manuale. L'icona RF lampeggerà sullo schermo.
- Premere il tasto 14 "CH" per visualizzare i dati del canale o per attivare la visualizzazione ciclica. Quando appare il simbolo  , significa che verranno visualizzati i dati di tutti e tre i canali.

Attenzione: Assicurarsi che il canale di trasmissione (Figure 1 e 2) tra la sonda e il termometro sia lo stesso.


Visualizzazione dei valori massimi/minimi

- Quando la temperatura e l'umidità interna/esterna vengono visualizzate sullo schermo LCD, il dispositivo inizierà a registrare automaticamente i valori massimi e minimi di temperatura e umidità.
- Premere una volta il pulsante MEM "13": il display LCD visualizzerà i valori massimi di temperatura e umidità. Premere nuovamente il pulsante MEM "13" mentre vengono visualizzati i valori massimi per visualizzare i valori minimi.
- L'indicazione "MAX" o "MIN" viene visualizzata contemporaneamente sullo schermo.
- Una freccia in basso a destra dello schermo indica i valori max/min della temperatura esterna:
 - o Il simbolo ▲ indica la temperatura massima
 - o Il simbolo ▼ indica la temperatura minima
- Per azzerare i valori max/min, tenere premuto il pulsante MEM "13" per 2 secondi. I valori verranno cancellati e verrà visualizzato "- ." per 2 secondi.
- I dati memorizzati per il giorno vengono reimpostati automaticamente alle 0:00 di ogni notte.


Livello di comfort

 La temperatura del sensore è inferiore a 20 °C (68 °F)

 La temperatura è compresa tra 20°C (68°F) e 30°C (86°F)

 La temperatura è superiore a 30 °C (86 °F)

Indicazione di batteria scarica

Quando sulla stazione o sulla sonda compare il simbolo di batteria scarica , significa che le batterie devono essere sostituite.

Pulizia e manutenzione

Pulire il termometro della piscina e la sonda con un leggero damp stoffa. Non utilizzare detergenti o sapone per pulirli. Se non si utilizza il dispositivo, rimuovere le batterie.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE Noi DELTA BP61071 67452 Mundolsheim – Francia Dichiariamo sotto la nostra responsabilità che l'articolo : Termometro per piscina senza fili

- Riferimento: **SL266**

a cui si applica la presente dichiarazione, è conforme alla normativa di armonizzazione dell'UE applicabile:

DIRETTIVE	STANDARD o requisiti
(RED) 2014/53/EU	ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 2019 ETSI EN 301 489-3 V2.3.2 2023 ETSI EN 300 220-1 V3.1.1 2023 ETSI EN 300 220-2 V3.2.1 EN IEC 62368-1 2020+A11 2020; EN62479:2010; EN50663:2017
(ROHS) 2011/65/EU	Lo scopo della dichiarazione sopra descritta è conforme alla Direttiva 2011/65/UE del Parlamento europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche. UE 2011/65/UE e UE 2015/863

Mundolsheim 23/06/2025

David Bousquet, CEO



Il corretto smaltimento dell'unità (Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche)

(Applicabile nell'Unione Europea e nel resto d'Europa che hanno adottato sistemi di raccolta differenziata paesi). La direttiva Europea 2012/19/EU sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), prevede che gli elettrodomestici non debbano essere smaltiti nel normale flusso dei rifiuti domestici. Gli apparecchi dismessi devono essere raccolti separatamente per ottimizzare il tasso di recupero e riciclaggio dei materiali che li compongono ed impedire potenziali danni per la salute umana e l'ambiente. Il simbolo

del cestino barrato è riportato su tutti i prodotti per ricordare gli obblighi di raccolta separata. I consumatori devono contattare la propria autorità locale o il rivenditore per informazioni sulla corretta dismissione del loro prodotto.

- illustrazione non contrattuale
- informazioni sui prodotti sono soggette a modifiche senza preavviso

Tak fordi du valgte et Livoo-produkt!

Din blender, din grill, dine hovedtelefoner er ikke bare genstande, de er en forlængelse af dig, der giver dig mulighed for at komme tættere på dine kære, bringe dem sammen, grine og dele.

Livoos ambition er at hjælpe dig med at leve dit liv fuldt ud, uanset hvad dine ønsker er i løbet af året. Raclette vinter, grill sommer. Eller omvendt. Det er op til dig. Udnyt denne frihed til hverdagens feel-good-øjeblikke. Derfor innoverer vi konstant og skaber smarte produkter, der er fulde af pep og frem for alt tilgængelige.

Find hele vores kollektion på vores hjemmeside www.livoo.fr

Livoo, en medskyldig i din dagligdag, selv på netværkene



@Livoo



@livoo_officiel



@Livoo

Sikkerhedsinstruktioner

Læs venligst instruktionerne nedenfor omhyggeligt, før du bruger apparatet, og gem dem til fremtidig brug. Forkert brug af enheden kan beskadige den eller skade brugeren. Sørg for, at du bruger enheden til det formål, den er designet til. Vi påtager os intet ansvar for skader (skader) som følge af forkert brug eller forkert håndtering.

1. Dette apparat kan bruges af børn i alderen 8 år eller ældre og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangler erfaring eller viden, hvis de er under ordentligt opsyn, eller hvis de har fået instruktioner om sikker brug af apparatet, og de involverede risici er blevet opfattet.
2. Børn bør ikke lege med enheden.
3. Rengøring og vedligeholdelse af brugeren bør ikke udføres af børn uden opsyn.
4. Nedsænk aldrig termometeret i vand eller anden væske.
5. Stik ikke genstande ind i maskinen.
6. Dette apparat er kun til hjemmebrug.
7. Det anbefales ikke at bruge denne enhed ved høje temperaturer, høj luftfugtighed, på snavsede steder eller i nærheden af stærke magnetfelter for at undgå unøjagtige værdier eller svigt i enhedens interne kredsløb.
8. For at undgå elektrisk beskadigelse må dette produkt ikke komme i kontakt med vand eller andre væsker.
9. Omgivelsestemperatur, der er for lav eller for høj, kan forårsage udstyrsfejl.

Tekniske egenskaber

Indgang ved brug af de 2 batterier (medfølger ikke): DC 3 V - Trådløs ekstern sonde, 2 AAA-batterier medfølger ikke

Transmissionsrækkevidde op til 100 m - Maksimal radiofrekvensudgangseffekt: -3,343dBm

Frekvensbånd: 433.050-434.790 MHz

Enhedsdiagram

Figur 1

1	Belysning og vækkeur
2	Time
3	Komfortniveau for vandtemperatur
4	Transmissionskanal
5	Vandtemperaturen
6	Indendørs temperatur
7	Indendørs fugtighedsniveau
8	Maksimal vandtemperatur

9	Minimum vandtemperatur
10	Dæksel til batterirummet.
11	Væg fastgørelse
12	Tilstandsknap
13	Hukommelsesknop
14	Knap til valg af kanal
15	Knap til visning af temperatur

Figur 2

1	Transmissionsantenne
2	Låg hak
3	Knap til valg af grad
4	Knap til valg af kanal
5	Transmissionskanal

6	Vandtemperaturen
7	Transmissionssignal LED
8	Bund hak
9	Batterirummet

Brug af enheden

Til det trådløse termometer (Figur 1)

Tryk og skub på samme tid for at åbne termometerets batterirum. Indsæt 2 AAA-batterier med respekt for polariteten, og luk derefter låget, alle ikonerne på LCD-skærmen lyser i 3 sekunder.

Til sonden (figur 2)

Skru låget af. Under låget, brug gradsvalgsknappen, vælg °C eller °F, gør det samme for transmissionskanalen. Åbn batterirummet inde i sonden, og indsæt 2 AAA-batterier med respekt for polariteten. Sæt den på igen, og skru sondedækslet på.

Hvis låget er skruet korrekt på, lyser alle ikoner på LCD-displayet i 3 sekunder.

Manuel tidsindstilling

I normal tilstand skal du trykke på MODE-knappen og holde den nede i 2 sekunder for at gå ind i indstillingstilstanden. Det element, der skal justeres, blinker på skærmen. Tryk på knapperne "+" eller "-" for at justere værdien. Tryk på MODE-knappen for at bekræfte indstillingspunktet og gå videre til det næste. Rækkefølgen af elementer, der skal justeres, er som følger:

RCC TÆND/SLUK → tidsformat (12/24 timer) → tidszone (-12 til +12) → time → minut

Tryk på MODE-knappen for at bekræfte og fuldføre indstillingsproceduren. Enheden vender derefter tilbage til normal tilstand.

Daglig alarmindstilling

- I normal tilstand skal du trykke én gang på 1"🔔"-knappen for at slå alarmen til eller fra. Ikonet "🔔" vises på LCD-skærmen, når alarmfunktionen er aktiveret. Tryk på knappen 1"🔔" igen, ikonet "🔔" forsvinder, hvilket betyder, at alarmfunktionen er deaktiveret.
- I normal tilstand skal du trykke én gang på MODE-knappen, alarmtidspunktet vil blive vist på skærmen. Inden for 5 sekunder efter, at alarmtiden vises, skal du trykke på MODE-knappen og holde

den nede i 2 sekunder, indtil alarmtiden blinker. Brug knapperne "+" og "-" til at indstille den ønskede tid.

- Tryk på MODE-knappen for at bekræfte tidsindstillingen. Minutterne blinker. Brug knapperne "+" og "-" til at indstille minutterne.
- Tryk på MODE-knappen for at bekræfte og fuldføre indstillingsproceduren.


Deaktivering af alarmsignalet

- Når alarmen lyder, skal du trykke på en vilkårlig knap undtagen "🔔" for at stoppe signalet. Det er ikke nødvendigt at genaktivere alarmen: den lyder igen på samme tid næste dag.

Snooze, funktion

- Når alarmen lyder, skal du trykke på knappen "🔔" for at aktivere SNOOZE-tilstand. Alarmsignalet lyder igen efter 8 minutter.

Procedure for RF-transmission

- Termometeret modtager information fra sonden (f.eks. Pooltemperatur), efter at batterierne er isat.
- Hvis modtageren ikke er i stand til at modtage sensorsignalet ("-.-", der vises på LCD-skærmen), skal du trykke på og holde 14 "CH"-knappen nede i 2 sekunder for at starte en manuel modtagelse. RF-ikonet blinker på skærmen.
- Tryk på knappen 14 "CH" for at view kanaldata eller for at aktivere det cykliske display. Når symbolet  vises, betyder det, at dataene fra alle tre kanaler vil blive vist.

Forsigtig: Sørg for, at transmissionskanalen (figur 1 og 2) mellem sonden og termometeret er den samme.

Visning af maksimum-/minimumsværdier

- Når indendørs/udendørs temperatur og luftfugtighed vises på LCD-skærmen, begynder enheden automatisk at registrere maksimum- og minimumstemperatur- og fugtighedsværdierne.
- Tryk én gang på MEM "13"-knappen: LCD-displayet viser de maksimale temperatur- og fugtighedsværdier. Tryk på MEM "13"-knappen igen, mens maksimumsværdierne vises for at se minimumsværdierne.
- Indikationen "MAX" eller "MIN" vises samtidigt på skærmen.
- En pil nederst til højre på skærmen angiver max/min-værdierne for udetemperaturen:
 - o Symbolet ▲ angiver den maksimale temperatur
 - o ▼-symbolet angiver minimumstemperaturen
- For at nulstille maks./min-værdierne skal du trykke på MEM "13"-knappen og holde den nede i 2 sekunder. Værdierne slettes, og "-.-" vises i 2 sekunder.
- De lagrede data for dagen nulstilles automatisk til 0:00 hver nat.

Komfortniveau



Sensortemperaturen er under 20 °C (68 °F)



Temperaturen er mellem 20°C (68°F) og 30°C (86°F)



Temperaturen er over 30°C (86°F)

Indikation af lavt batteri

Når symbolet for lavt batteri  vises på stationen eller sonden, betyder det, at batterierne skal udskiftes.

Rengøring og vedligeholdelse

Rengør pooltermometeret og sonden med en let damp klud. Brug ikke rengøringsmiddel eller sæbe til at rengøre dem. Hvis du ikke bruger enheden, skal du fjerne batterierne.

EU OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Vi, DELTA - BP61071 - 67452 Mundolsheim - Frankrig erklærer på eget ansvar, at varen: Trådløst pooltermometer
- Reference: SL266

som denne erklæring gælder for, er i overensstemmelse med den gældende EU-harmoniseringslovgivning:

DIREKTIVER	STANDARDE eller krav
(RED) 2014/53/EU	ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 2019 ETSI EN 301 489-3 V2.3.2 2023 ETSI EN 300 220-1 V3.1.1 2023 ETSI EN 300 220-2 V3.2.1 EN IEC 62368-1 2020+A11 2020; EN62479:2010; EN50663:2017
ROHS 2011/65/EU	The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment. EU 2011/65/EU et EU 2015/863

Mundolsheim 23/06/2025

David Bousquet, CEO



Korrekt bortskaffelse af enheden (elektrisk og elektronisk udstyr).

(Gælder i Den Europæiske Union og andre europæiske lande, der har indført særskilte indsamlingssystemer). EU's direktiv om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) 2012/19/EU kræver, at brugte husholdningsapparater ikke må bortskaffes i den normale husholdningsaffaldsstrøm. Brugte enheder skal indsamles separat for at optimere genvindingsgraden og genanvendelsen af de materialer, de er lavet af, og reducere påvirkningen af menneskers sundhed og miljøet. Symbolet med den overstregede skraldespand er påsat alle produkter som en påmindelse om forpligtelserne til separat indsamling. Forbrugerne bør kontakte

de lokale myndigheder eller deres forhandler vedrørende den procedure, der skal følges for indsamling af deres udstyr.

- Foto uden for kontrakten
- Producenten er bekymret for kvaliteten af sine produkter og forbeholder sig retten til at foretage ændringer uden varsel

Dank je dat je voor een Livoo-product hebt gekozen!

NL

Je mixer, je barbecue, je oortjes zijn niet gewoon maar voorwerpen, ze zijn een verlengstuk van jou waarmee je je band met je dierbaren versterkt, ze samenbrengt, samen lacht en fijne momenten deelt. Livoo wil ervoor zorgen dat je intensief leeft, waar je ook zin in hebt, het hele jaar lang. Gourmetten in de winter, barbecueën in de zomer. Of omgekeerd, dat bepaal je zelf. Profiteer van deze vrijheid voor dagelijkse feel good-momenten. Daarom innoveren wij voortdurend en maken wij slimme producten, met veel punch, maar die vooral betaalbaar zijn.

Je vindt onze hele collectie op onze site www.livoo.fr

Livoo, je dagelijkse partner, ook op de netwerken.



@Livoo



@livoo_officiel



@Livoo

www.livoo.fr

Veiligheidsvoorschriften

Lees de volgende instructies zorgvuldig door vóór u het apparaat gebruikt en bewaar ze voor toekomstig gebruik.

Verkeerd gebruik van het apparaat kan schade aan het apparaat of letsel aan de gebruiker veroorzaken. Zorg ervoor dat u het apparaat gebruikt voor het doel waarvoor het is ontworpen. Wij aanvaarden geen enkele aansprakelijkheid voor schade (schade) veroorzaakt door onjuist gebruik of verkeerd gebruik.

1. Dompel het toestel nooit onder in water of een andere vloeistof.
2. Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van ten minste 8 jaar oud en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of met een gebrek aan ervaring of kennis, als ze onder goed toezicht staan of als ze instructies hebben gekregen over hoe ze het apparaat veilig kunnen gebruiken en als ze de risico's hebben begrepen.
3. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
4. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.
5. Steek geen voorwerpen in het toestel.
6. Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik.
7. Gebruik dit apparaat niet bij hoge temperaturen, in een hoge luchtvochtigheid, in vuile omgevingen of in de buurt van sterke magnetische velden om onnauwkeurige metingen of storingen in het interne circuit te voorkomen.
8. Om elektrische schade te voorkomen, mag dit product niet in contact komen met water of andere vloeistoffen.
9. Een te lage of te hoge omgevingstemperatuur kan defecten aan het apparaat veroorzaken.

Technische specificaties

Ingang bij gebruik van de 2 batterijen (niet inbegrepen): DC 3 V - Draadloze externe sonde, 2 AAA-batterijen niet inbegrepen

Zendbereik tot 100 m - Maximaal uitgangsvermogen voor radiofrequentie: -3.343dBm

Frequentieband: 433.050-434.790 MHz

Diagram van het apparaat

Figuur 1

1	Verlichting en wekker
2	Uur
3	Comfortniveau watertemperatuur

9	Minimale watertemperatuur
10	Deksel van het batterijcompartiment.
11	Muur bevestiging

4	Transmissie kanaal
5	Watertemperatuur
6	Binnentemperatuur
7	Luchtvochtigheid binnenshuis
8	Maximale watertemperatuur

12	Modus-knop
13	Geheugen knop
14	Knop voor kanaalselectie verzenden
15	Knop voor temperatuurweergave

Figuur 2

1	Transmissie antenne
2	Inkeping in het deksel
3	Knop voor het selecteren van graden
4	Knop voor kanaalselectie
5	Transmissie kanaal

6	Watertemperatuur
7	Transmissie Signaal LED
8	Basis inkeping
9	Batterijcompartiment

Het apparaat gebruiken

Voor de draadloze thermometer (Figuur 1)

Druk en duw tegelijkertijd om het batterijcompartiment van de thermometer te openen. Plaats 2 AAA-batterijen met inachtneming van de polariteit en sluit vervolgens het deksel, alle pictogrammen op het LCD-scherm lichten 3 seconden op.

Voor de sonde (Figuur 2)

Schroef het deksel los. Selecteer onder het deksel met behulp van de gradenselectieknop °C of °F, doe hetzelfde voor het transmissiekanaal. Open het batterijcompartiment in de sonde en plaats 2 AAA-batterijen met inachtneming van de polariteit. Plaats het terug en schroef het sondekopje erop.

Als het deksel goed is vastgeschroefd, lichten alle pictogrammen op het LCD-scherm gedurende 3 seconden op.

Handmatige tijdstelling

Houd in de normale modus de MODE-knop 2 seconden ingedrukt om naar de instellingsmodus te gaan. Het aan te passen item knippert op het scherm. Druk op de knoppen "+" of "-" om de waarde aan te passen. Druk op de MODE-knop om het ingestelde item te bevestigen en ga verder met het volgende. De volgorde van de aan te passen items is als volgt:

RCC AAN/UIT → Tijdformaat (12/24 uur) → tijdzone (-12 tot +12) → uur → minuut

Druk op de MODE-knop om de instellingsprocedure te bevestigen en te voltooien. Het apparaat keert dan terug naar de normale modus.

Dagelijkse alarminstelling

- Raak in de normale modus eenmaal de 1"🔔"-knop aan om het alarm in of uit te schakelen. Het pictogram "🔔" wordt weergegeven op het LCD-scherm wanneer de alarmfunctie is geactiveerd. Tik nogmaals op de knop 1 "🔔", het pictogram "🔔" verdwijnt en betekent dat de alarmfunctie is uitgeschakeld.
- Druk in de normale modus eenmaal op de MODE-knop, de alarmtijd wordt op het scherm weergegeven. Houd binnen 5 seconden nadat de alarmtijd is weergegeven de MODE-knop 2 seconden ingedrukt totdat de alarmtijd knippert. Gebruik de knoppen "+" en "-" om de gewenste tijd in te stellen.

- Druk op de MODE-knop om de tijdstelling te bevestigen. De minuten knipperen. Gebruik de knoppen "+" en "-" om de minuten in te stellen.
- Druk op de MODE-knop om de instellingsprocedure te bevestigen en te voltooien.


Het alarmsignaal uitschakelen

- Wanneer het alarm afgaat, drukt u op een willekeurige knop behalve "🔔" om het signaal te stoppen. Het is niet nodig om het alarm opnieuw te activeren: het zal de volgende dag op hetzelfde tijdstip weer afgaan.

Snooze-functie

- Wanneer het alarm afgaat, tikt u op de knop "🔔" om de SNOOZE-modus te activeren. Het alarmsignaal klinkt na 8 minuten weer.

Procedure voor RF-transmissie


- De thermometer ontvangt informatie van de sonde (bijv. zwembadtemperatuur) nadat de batterijen zijn geplaatst.
- Als de ontvanger het sensorsignaal ("-.") weergegeven op het LCD-scherm) niet kan ontvangen, houdt u de 14 "CH"-knop 2 seconden ingedrukt om een handmatige ontvangst te starten. Het RF-pictogram knippert op het scherm.
- Druk op de 14 "CH"-knop om zendergegevens te bekijken of om de cyclische weergave te activeren. Wanneer het symbool  verschijnt, betekent dit dat de gegevens van alle drie de kanalen worden weergegeven.

Let op: Zorg ervoor dat het zendkanaal (figuur 1 en 2) tussen de sonde en de thermometer hetzelfde is.


Maximum-/minimumwaarden weergeven

- Wanneer de binnen-/buitentemperatuur en vochtigheid op het LCD-scherm worden weergegeven, begint het apparaat automatisch de maximale en minimale temperatuur- en vochtigheidswaarden te registreren.
- Druk eenmaal op de MEM-knop "13": het LCD-display geeft de maximale temperatuur- en vochtigheidswaarden weer. Druk nogmaals op de MEM "13"-knop terwijl de maximale waarden worden weergegeven om de minimumwaarden te zien.
- De aanduiding "MAX" of "MIN" wordt gelijktijdig op het scherm weergegeven.
- Een pijl rechtsonder in het scherm geeft de max/min-waarden van de buitentemperatuur aan:
 - o Het symbool ▲ geeft de maximale temperatuur aan
 - o Het ▼-symbool geeft de minimumtemperatuur aan
- Om de max/min-waarden te resetten, houdt u de MEM-knop "13" 2 seconden ingedrukt. De waarden worden gewist en "-.") wordt gedurende 2 seconden weergegeven.
- De opgeslagen gegevens voor de dag worden elke nacht automatisch teruggezet naar 0:00.


Comfortniveau

 De sensortemperatuur is lager dan 20 °C (68 °F)

 De temperatuur ligt tussen 20°C (68°F) en 30°C (86°F)

 Temperatuur is hoger dan 30 °C (86 °F)

Indicatie batterij bijna leeg

Wanneer het symbool voor een bijna lege batterij  op het station of de sonde verschijnt, betekent dit dat de batterijen moeten worden vervangen.

Reiniging en onderhoud

Reinig de zwembadthermometer en sonde met een licht vochtige doek. Gebruik geen afwasmiddel of zeep om ze schoon te maken. Als u het apparaat niet gebruikt, verwijdert u de batterijen.

U-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING We DELTA BP61071 67452 Mundolsheim – Frankrijk Verklaren onder eigen verantwoordelijkheid dat het item : Draadloze zwembadthermometer

- Referentie: **SL266**

waarop deze verklaring van toepassing is, in overeenstemming is met de toepasselijke harmonisatiewetgeving van de EU:

RICHTLIJNEN	STANDAARDEN of vereisten
(RED) 2014/53/EU	ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 2019 ETSI EN 301 489-3 V2.3.2 2023 ETSI EN 300 220-1 V3.1.1 2023 ETSI EN 300 220-2 V3.2.1 EN IEC 62368-1 2020+A11 2020; EN62479:2010; EN50663:2017
(ROHS) 2011/65/EU	De hierboven beschreven verklaring is in overeenstemming met Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur. EU 2011/65/EU en EU 2015/863

Mundolsheim 23/06/2025

David Bousquet, CEO



Juiste verwijdering van het apparaat. (Elektrische en elektronische apparatuur)

(Van toepassing in de Europese Unie en de rest van Europa die over gescheiden afvalsystemen beschikken). De Europese richtlijn 2012/19/EU stiltang betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA), vereist dat oude huishoudelijke elektrische apparaten niet met het normale huisvuil mogen worden weggegooid. Oude apparaten moeten apart worden ingezameld om de terugwinning en recycling van de gebruikte materialen te optimaliseren en de impact op de menselijke gezondheid en het milieu te verminderen. Het symbool van de doorgestreepte vuilnisbak is duidelijk op alle producten aangebracht om u te herinneren aan de verplichtingen van gescheiden inzameling. Consumenten moeten contact opnemen met de lokale overheid of verdeler voor informatie over de juiste verwijdering van hun product.

- Geen contractuele foto
- Zorgen over de kwaliteit van zijn producten de bouwer(fabrikant) behoudt het recht om wijzigingen aan te brengen zonder voorafgaande kennisgeving



